

**IGAZGATÁSI MEGÁLLAPODÁS
A SZERB KÖZTÁRSASÁG ÉS
MAGYARORSZÁG KÖZÖTT
A SZOCIÁLIS BIZTONSÁGRÓL SZÓLÓ EGYEZMÉNY
VÉGREHAJTÁSÁRÓL**

A Szerb Köztársaság és Magyarország között a szociális biztonságról szóló, Budapesten, 2013. november 29. napján aláírt egyezmény (a továbbiakban: Egyezmény) 33. cikke alapján az illetékes hatóságok az alábbiakban állapodtak meg:

I. RÉSZ ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. Cikk Fogalom meghatározások

A jelen megállapodásban alkalmazott fogalmak és kifejezések jelentése megegyezik az Egyezményben szereplőkkel.

2. Cikk Összekötő szervek

Az Egyezmény 32. cikke szerinti összekötő szervek az alábbiak:

a Szerb Köztársaság részéről a Társadalombiztosítási Intézet;

Magyarország részéről:

- a nyugellátások tekintetében az Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság,
- a munkanélküliség tekintetében a Nemzeti Munkaügyi Hivatal,
- a megváltozott munkaképességű személyek ellátásai tekintetében a Nemzeti Rehabilitációs és Szociális Hivatal,
- minden egyéb kérdésben az Országos Egészségbiztosítási Pénztár.

3. cikk Illetékes intézmények

Az Egyezmény 2. cikk (1) bekezdésében felsorolt jogszabályok alkalmazása tekintetében illetékes intézmény:

a Szerb Köztársaság tekintetében:

- az egészségbiztosítás vonatkozásában a Köztársasági Egészségbiztosítási Alap,
- a nyugdíjbiztosítás vonatkozásában a Köztársasági Nyugdíj- és Rokkantsági Biztosítási Alap,
- a munkanélküliség vonatkozásában a Nemzeti Foglalkoztatási Szolgálat;

Magyarország tekintetében a jelen Megállapodás 2. cikkében megjelölt szervek, a Nyugdíjfolyósító Igazgatóság vagy a kormányhivatalok.

4. cikk Az összekötő szervek feladatai

(1) A 2. cikkben felsorolt összekötő szervek az Egyezmény és a jelen Megállapodás alkalmazása céljából egymás között, valamint a biztosítottakkal és azok meghatalmazottaival közvetlenül érintkezhetnek, továbbá kölcsönösen támogatják egymást az Egyezmény végrehajtása érdekében. Az összekötő szervek jelen Megállapodásban rögzített hatáskörüket a rájuk irányadó jogszabályok szerint átruházhatják.

(2) Az összekötő szerveknek meg kell állapodniuk az Egyezmény és jelen Megállapodás végrehajtásához szükséges eljárásokról és formanyomtatványokról.

II. RÉSZ

AZ ALKALMAZANDÓ JOGSZABÁLYOKRA VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

5. Cikk

Az alkalmazandó jogszabályokra vonatkozó igazolások

(1) Az Egyezmény 8-10. cikke szerinti igazolást kiállítja:

- a Szerb Köztársaság jogszabályai alkalmazásánál az egészségbiztosítási illetékes intézmény illetékes szervezeti egysége,
- Magyarország jogszabályai alkalmazásánál az Országos Egészségbiztosítási Pénztár.

(2) Az egyik Szerződő Fél illetékes intézménye kérheti, az e cikk (1) bekezdésében megjelölt igazolás utólagos kiállítását.

III. RÉSZ

A TERMÉSZETBENI ELLÁTÁSOKRA VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

6. Cikk

Keresőképtelenségre vonatkozó tájékoztatás

Az egyik Szerződő Fél illetékes intézménye a megfelelő értesítések megküldésével tájékoztatja a másik Szerződő Fél illetékes intézményét a keresőképtelenségi esetekről.

7. Cikk

A természetbeni ellátások költségeinek visszatérítése

A Szerződő Felek összekötő szervei külön megállapodásban rendezik a természetbeni ellátások költségei megtérítésének módját és az ezzel kapcsolatos határidőket.

IV. RÉSZ

A PÉNZBELI ELLÁTÁSOKRA VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

8. Cikk

Pénzbeli ellátások igénylése

(1) Azon Szerződő Fél illetékes intézménye, amelynél az ellátási kérelmet benyújtották, a kérelmezőtől bekéri a kérelem feldolgozásához szükséges rendelkezésére álló, a foglalkoztatás, illetve tevékenységvégzés idejére, jellegére és helyére, valamint a munkáltatóra vonatkozó azon adatokat, amelyek a másik szerződő fél illetékes intézménye

számára szükségesek a kérelmek feldolgozásához.

(2) Az illetékes intézmények kötelesek tájékoztatni egymást minden ellátás iránti kérelemről és a jogosultság érvényesítése, valamint az ellátás összegének megállapítása szempontjából lényeges valamennyi tényről, azzal, hogy a meghatározott kétnyelvű formanyomtatványokon szereplő adatok megerősítése helyettesíti az eredeti dokumentáció megküldését.

(3) Az illetékes intézmények megküldik egymásnak a másik Szerződő Félnél, illetve esetleg harmadik országban történt foglalkoztatások, illetve végzett tevékenységek áttekintését, megfelelő eredeti dokumentáció, illetve hitelesített fénymásolat kíséretében, ideértve a munkakönyvet is.

(4) Az illetékes intézmény, amelynél az ellátás iránti kérelmet benyújtották a másik Szerződő Fél illetékes intézménye részére igazolja az általa alkalmazott jogszabályok szerint beszámított biztosítási időket.

(5) Az illetékes intézmények a meghatározott nyomtatványon tájékoztatják egymást a benyújtott kérelmekkel kapcsolatos döntésről.

V. RÉSZ VEGYES RENDELKEZÉSEK

9. Cikk Információk és adatok cseréje

A Szerződő Felek összekötő szervei a közösen meghatározott nyomtatványon évente egyszer kicserélik az Egyezmény értelmében kiadott igazolásokra, teljesített kifizetésekre vonatkozó adatokat. Ezen kimutatásoknak tartalmazniuk kell az igényjogosultak létszámára és a kifizetett ellátások összesített összegére vonatkozó adatokat, ellátástípusok szerinti bontásban.

10. Cikk Hatályba lépés

Az Igazgatási Megállapodás az Egyezménnyel egyidejűleg lép hatályba.

Készült Budapesten, 2013. november 29. napján, szerb és magyar nyelven két példányban. Mindegyik szöveg egyformán hiteles.

A Szerb Köztársaság nevében

Magyarország nevében

Rade Drobac

Doncsev András

A Szerb Köztársaság magyarországi
nagykövete

Parlamenti államtitkár
Emberi Erőforrások Minisztériuma